

BUEZ

Santez Genovefa a Brabant

Var eun ton ordinal

Me o suppli Impagnunes,
Da glevet cana eur vuez,
Da Genovefa a zeo gred,
Melezour d'an itronezet.

A Vrabant e oa guinidic,
A liguez nobl a pinvidic,
Christenez mad e voa ive.
Gwir servicherez da Zoue.

Pa voa en he bugaleach ;
Hi a gare an hau hermitach ;
En eur c'horn a jardin e zad,
Ne met eno n'em gav er vad.

He mamm ouz e c'honsideri
Eun deiz ac'houlennas outi :
Penos, va merc'hic hermites ?
Ha na deuet-hu quet d'ar palez.

Va mamm e cornic ho jardin
Me a meus eur boquet divin ;
M'em meuz eno eur melezour
An autrou Sant-Yan-Badezour.

Allas ! va merc'hic emezi,
C'houi n'en noc'h ket evit souffri
Ebars en dezert e zeus poan
Ne andurfec'h quet a gredan.

Kæroc'h egued fourdilizen
E voa ar plac'h-mà a dra certen,
Quen a deuet da vit e foltret
Da gass d'an noblañc da velet.

Eur palatin, Siffroi hanvet,
He renomme e deus clèvet,
Hac a zisquennas en Braban
Gant eua equipach excellant.

Ractal vel ma oa erruet
En ty e zad he n'em rentet
En em brezantas er pales
Saludi ar Prinç hac ar Brinces.

Goude o beza saludet,
E mened n'eus goulennet,
M'en vije ar Brinces yaouanç
Qu'en eguet monet da Vrabant.

He zad doft da gonsideri
E voa avantajus ar parti
A roas karg d'e mamm neuze
Da c'hout a hi zimeje.

Va merc'h prest eu em preparet
Eru zo eur Prinç d'ho quelet :
Eur palatin a voad fuel,
Quendea gomdez d'an Impalaër.

Me nemeus nemet seitec vloaz,
Ha dre ze hon re yaouanç c'hoas
Ne non c'hoas nemet eur bugel
Da vont da suit an Impalaër.

Evel an eol pe ar c'hristal
E c'hantreas ebars ar zal,
Ar palatin zo estonet,
O consideri e guenet.

Gant honor a perseveranç,
Ec'h eus dezan ar reveranç,
He furnez hac e môdesti
A boe meurbet d'he fantasi.

Mæs pa voa parlantet dezi
Var ar sujet da dimezi
E chanchas a liou e bizach,
Ar palatin e remarquas.

Ne ouffe den consideri
Pegument a velancoli
A conserve ar palatin
Gant aoun kaout refus diouti.

Eur mis anter eo padet
Solenniteo an eured,
A sonnerien, ar bal, an danç,
Visito benede gant noblañc.

Siffroi c'hui oc'h eus eurejet
Ar gaëran demeure ar merc'het
Evit monet ganec'h d'ho ty,
Dioualit ue debe annui.

Birviquen annui ne devo
Evit quet a ma vezi beo,
Ne quet evit cavet annui
E c'houlennan da zont d'am zy.

Siffroi o vezo preparet
Da vont da Treves gant e bried
A voa gant e dad recevet
Gant calz a joa bag a respect.

Daou vlavez anter e zint bet,
Hep bean gant netra tourmantet
Bras e voa ar fidelite
A voa entre a daou bried-se.

Quen a deuas Abderam,
Eun adversaour bras da roue,
Da brometi a dra certen
Massacri an oll gristenien

Biscoas distruch ar zoudardet
Evit eur vech na ve goelet
A dal Sodom a Betsabe
Betec Tour e bab e arme.

Tri-nguen mil zoudardet,
Ha daouzec mil a zragonnet,
A voa gant Martel dirac Tour
Ha c'hoas e c'houlennan zicour.

Scriffa e eure d'ann noblañc
E Allemagn, a Spagn, a Franc
Dont assistan Charle Martel
A voa general er brezel.

Siffroi, unan a re vrassan,
A varche ive da gertan,
Hac e voa dean disgrifet
Monet gant ann Allemagnet.

Siffroi a lizer pa welas,
Genovefa o confias
E dieguez, e oll vadou
De gonfident havvet Golo.

Neuze pa voa prest e arme
E bartias en hano Doue
Hac e voa gant Martel recevet
Gant cals a joa hac a respect

A drugarez an Eternel
A deu a victoir gant Martel
Abderam zo bet lazet
En Tour hag en oll zoudardet

Pa voa achu ar gombat-ma
Da velet e Genovefa
En deuz digasset Siffroi
E zijenti hanvet Lanfroi

Itron sétu aman kélou
Lizerou digant an aotrou ;
Er paquet e zeus eur present
A dal eur som bras a arc'hant

Lavraret a ra d'an itron
Ez ann autraou da Avignon
Ha da Narbon evit quemer
Roue bras a Sarasinet

Evel ma clevas quemen-se
E ze c'hoas d'an arme
E scifas buan re Lanfroi
Eur lizer goel drist da Siffroi

C'houi Siffroi a zo en arme
En danjer braz eus ho pue
Mes ho Genovefa a zo
En quen bras danjer gant Golo

Pedevret ne meuz quet.c'hoant
Prononci comzo insolant
Mc larvafe ar propositiono
A gleo an itron gant Golo.

Golo a voa eun intendant
A voa bembe comunament
En compagneuz an itron.
En despet d'he opinion.

Toll evez papillon bian
Hac na vez losquet gant an tan
An tan euz an impurete
A zo nez kalon nos a de

Na sonjtes en devotion
ag en modesti an itron
laques da speret
garant nep a skaro quet.

ra vel ervat ar mechant ma
N'el quet deceo ar Brinces man
Ar soupçon en deveus sonjet
Laquet e calon e fried.

Ama eo guelec an impi
O commanç c'hoari e drajedi
Ember velfet c'hristenien,
E oll dreitourach pen-da ben.

Eur c'heguiner a voa en ty
A bel a voa o zervichi,
A voa karet gant an itron
Abalamour m'oa d'en guirion,

Rei a eure an intendant,
Dar c'heguiner commandamant
Montd'hec'hamb pavije cousquet
Hac e laquat o c'hemeret,

Caër o doa an daou innoçant-se
Qement an doar hac an év
Da zonet cno da destou
Euz ann dreizourezou Golo

Allas ! Allas ous ar gibet
Mervel paour quez, e vezo red
Ni a raj pinijen hon daou
Eus an dreitourezou Golo

Quemeret voa ar c'heguiner
Hac en laquet prisonnier
Genovefa a voa laquet
Ebars en eur gambr alc'hueet

Eno e gombate onto
Abalamour de chastete,
Scrifra ra Golo liserou
Ha cass messenger d'an autrou

A lavaret avoa decevet
Gant ar c'heguiner he bried
Scrifra eure an autrou
Da laquat Drogan d'ar maro

Laquat Genovefa ive
Er prison quen ma cruje.
Pa ve bet pomb mis er prison
Neuze vouilloudas an itron

Hep sicour na goulou, na tan
Hi a chanchas e mab bian
Incotinant ma voat ganet.
E gristenien e deveus gret

Gant aoua na varre diganti ;
Hac en he hanvas BEMONT.
Sevel a re Golo ar vrud
Communament e toutes au dud.

Penos Siffroi a vo beuset,
O sonjal cavet e bried
Cassa a eure e vagueréz
Da c'houlou digant ar Brinces

Ma carje dont d'he cureji
E roje liberte dezi
Ar zantez a voe queclennet
Gant ar rouanez deus ar bed :

Ebars e gampr pa entreas
Eur façad dezan e roas
Ennes oa tol al leadet
A voa da Siffroi prometet !

Ma vijes fidel emezi
Pa voas laquet da vestr en ty
Te a vije recompenset,
Pa vije cru va fried

Arriout a ra lizerou
E tistro d'ar guer an autrou
Pa gleo Golo e teu ar c'hont
Ezada Strasbourg d'be rencontr.

Mont a ra da dy ar sorcerez
Hac a voa c'hoar d'ar vagueréz
Hac red dezi aour hag arc'hant
Quement a ma vije content.

Me meus eur melezour ardent
Eme ar sorcerez mechant,
Hac rei da Siffroi guelec
Ar pezh n'em deo c'hoarvezet

Pa voa zur demeus he affer
E zas joaüs ebars en kaër
Ma voa gant ar c'hont recevet
Gant calz o joa hac a respect,

Neuze e tennas a gostez
Da c'hout outan a virionez
Var ar sujet eus e bried,
A rent e galon contristet

Golo a lavaraz dean
Ne doueti quen emean
Demeus e infidelite,
A zo drejedi d'ho bue

Ouspen e me an den mechant
Me anevc eur vreg vaillant
A ziskello en ho presans
Quemen zo gret en hoc'h absans

Siffroi neuze ous e glevet
A so contantet e speret
Evel darn deus ar gristenien
O tont, da gredin sorcierien.

Monet a reont assambles
O daou da dy ar sorcerez
E eun toul dindan an donar
Elec'h na oa na col na loar,

Ar sorcerez a allumas
Diou c'holoen gaëra a goar glaz
Leiz eur bezel demeus a zour
Laquat dindan eur melezour,

A ra dezan teir guech guelec
Ar c'heguiner gant e bried.
Neuze ec'h ordren da Golo
Da vont d'he laquat d'ar maro

Hic hac he mab Benoni,
Ro de ar maro a guiri,
Golo sur demeuz e affer
A sistroas joaus d'ar guër

A lavaras d'he vaguerz ;
Gret ar vec'h-ma eus ar Brinces
Roet e setañ e fried,
Evid ma vije distrujet :

Hi ha e mabic Benoni.
A varvo sur em fantazi.
Eur plac'h yaouane a voa en ty,
Eur verc'h dezi o zervichi

Touchet euz a gompasion
A ias da gavet an itron.
Allas ! emezi ma mestres :
Gret ar vech ma eus ho puez ?

Deut ar setans gant Golo.
Evit ho laquat d'ar maro.
Lavarit din ma mignonez
Petra vo gred d'am bugel quez ?

Allas ! ma mestress emezi,
Mervel rei quercouls a c'hui
Va mignonez, ma am c'heret
Grit eur blijadur em reget

Digassat din liou a paper,
Evit ma scrivin eur billet,
Evit ma scrivin eur lizer.
Da laret adieu d'am bried !

Pa vezo Golo o coannia
C'hui ello monet da vita,
Hac en deuler em c'habinnet
Eur c'houls bennac e va cavet.

Adieu, emezi, ma bried,
Me ia d'ar maro en ho reget ;
Biscoas nemeus gret resistans
Da souffri d'och obeissans.

Rei a eure an intendant
Da zaou vevel commandant
En eur c'hoat donet d'ho laza,
Ha sigas ho zeod deza

Sevel a eure quent an de
Ha cass gante an daou den-ze.
Pa voent erruet er prison,
E voa divisquet an itron.

E ront dezi var e zro
Eur goz ventellic d'e golo
Pa voant erru ebars er plas
Unan a den eur gontel noas

Evit laza e Benoni
Voa entre e diouvec'h ganti
Ne doa lavaret guir a bet :
Neuze e gommasas prezeg

E za d'an daoulin diraze
D'o supplia en hano Doue
He laza quet he bugel
Ne renqje quet diou vech mervel.

An daou servicher gant truez
A lezas gante o buez
Ha goude ho zrugarekaf
Ec'h antreas don eur c'hoat

En eur rivier pa dremenas
Diamant Sifroy he daulas
Da redez gant an dour roulant
Pa voa kaus demens e zourmant

Evit emezi n'am ho quet
En bed fesson poan o velet
Ar merq se eus hon union
Epad or separation

An diou noz quenta e zeo bet
Dindan eur derven ho cousquet
Hep souffri na poan nac ennui
Nemet damant d'he Benoni

Eun dreuz e voa o c'hlevet
Pa en em gavas dilezet
Allas ! emezi, ma bugel
Er vech ma e renquin mervel !

Guerc'hes Vari Petra a rin ?
Ne meus mui a lez em peultrin
Ne de gantan nemed ar goad !
Ne gav mui eur strill a lez mad

O va Doue oll buissant !
Ho pet soign eus an innoçant ?
Roit dezi ar man da sebri,
Vel ma roit d'ar malvrini.

Neuze e tisquen a Verehez
Er c'hoad, da gavet ar Zantez,
Da zigas desi eun heizez
A voa d'ho bugel maguerz

Quemeret e madic c'hristen,
Ha dent da guichen ar feuntent ;
Cetu aze dec'h eun heizez
A voe d'ho bugel maguerz-

Ar bleiz, ar loenen mechant
A voe deze obeissant :
Bemdez e teuent d'he enori,
Ha da renta bisit dezi.

Er c'hoad e voa eur porc'hel gue
A deue d'he goelet bemdez,
Da durniai au douar dezi,
Da gavet queler da rebi.

Pa voa an daou vloas tremenet
Eun Al a zo dent d'e goelet,
Hac a ro dei eur groas arc'hant
Hac enr crucifix olifant,

Courach, va merc'h nas cuisit quet
Eun dez arruo vit delivret :
Preparet eo a gurunen
Aielo eun devez var ho penn

Pa voa ar bemp bloa tremenet.
Da wel eo en em laqet ;
Var e daoulin dirac ar groas
Evelen outi e gomzaz :

Pedos emezi ma Doue !
Hac er c'his ma e chomin-me
Hava neketa walac'h pembroas :
Da veza bet ar poanniou bras

M'am bet tanet o ilisiou,
Ha renverset ho auterion,
Eni bije ho coler apeset
Gant an daelo a meus scuillet.

Petra va Doue a meus gret
Da veza quen abandonnet.
Dija a meus encourajet
An usach am boa da brezec.

Mes mui tra a gresq va foan
E c'heo ma bugelic bian.
Ar crucifi dre viracl bras,
Evelen outi a gomzan :

Ha meva merc'h-petra meus gret
Da veza ous eur groas staguet ?
Guir eo ho mab a gresq ho poan
Va hini n'eb de quet bian

Guelet, ma Mam, Yan, Madalew.
Rannet hor c'halon em c'hichen
Cetu ar santéz consolet
Gant ar voez Zalver ar bed,

Ne c'houlen mui nemet poaniou,
Hac ar c'hruella tourmanebou
Pa voa eun deves an Autrou
O sellet eus a baperou,

Ec'h erruas gant ar billet
E devoa scrivet e bried.
Na ouffe den consideri
Er c'hlae'har ; evelanconi.

Tost e d'he galon ranna
Pa lennas an tam paper-ma
Sifroi na neus mui a repos,
Na all cousquet na de na nos ;

Gant eur voez en lavares deza,
Te zo eun den a c'hruella ;
Te peus lazet da vab ena
Ha Drogan, ha Genovefa

En em lakat a ra express,
Da vont d'ar chasse eun deves
Na ma rencontras eun heizez
En rentras en coad ar gontez

Er c'havern eo en em dec'hed,
A dreiz quein a Zantez cuzet ;
Sifroi a voa estounnet bras
Form eun feumeulen pa velas,

Pa velas form eur feumeulen ;
Hac eun heizez en e c'hichen,
Eur voez a lavaras dezan :
Sifroi, Genovefa homman,

Perac oc'h aze er guis-ze
Er form-ze gand a leonet gouë ?
Me zo eur vreg eus a Vrabant,
A zo seiz vloas zo en tourmant.

A zo seiz vloas on retiret
Gant aoun rac coler va fried
Greg a Vrabant d'in lavaret,
O c'hanoc'h-hu pe ano a ret ?

Genovefa a voant hanvet,
Eur palatin voa ma fried,
Kri vije 'r c'balon na velje,
Tost da c'havern neb a wije.

Guelet ar Prinç hac ar Brinces
A sémplet o daou assembles,
Ha pa voant ô daou disémplet,
Ar Prinç goulen eus e bried ;

Pelec'h eman ar c'houadur
En deus eun tad quen dinatur ?
Sifroi beo dre c'hras Doue,
Cetu e vagues aze...

Incontinent pa zistroas,
En e c'hichen en eur c'havas,
Hac enr dornad queler ganta
Da rei d'he vamm evit leina,

Ordern a ra da vevellou
Mont da guer da vit habijou,
Hac eur c'haros equipet mad ;
Evit donet prest d'ho c'herchat

Bebet ho devez assembles
Eur bloas gant calz a zantelez,
Genovefa a zecedas,
Ar Prinç hag e vad a chomas.

Ma ejont o daou e assembles
Da dremen o rest ho buez
Da plas ma voa Genovefa
D'ober pinijen a vrasa.

Genovefa, ni ho suppli
Da gavet souj ac'hanomp-ni
Troit divarnomb an teir goalen,
Brezel, quernez, hac ar vocen.



ra vel e.
N'el que
Ar soupe
Laquet e